

(DE) (AT) (CH) Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

(GB) (IE) (NI) This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the device for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.

(FR) (BE) Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi.

Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité.

(IT) La presente scheda informativa è parte integrante del manuale di istruzioni. Conservarla con cura assieme al presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione. Prima dell'uso si prega di leggere le istruzioni per l'uso e di rispettare in particolare le indicazioni relative alla sicurezza in esse contenute.

(PT) Esta folha informativa é parte integrante do manual de instruções. Guarde-a bem junto do manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos. Antes da utilização, leia o manual de instruções e dê especial atenção às instruções de segurança constantes no mesmo.

(FI) Tämä tiedote on kiinteä osa käyttöohjetta. Säilytä se käyttöohjeen kanssa hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat. Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja huomioi erityisesti turvallisuusohjeet.

(SE) Det här informationsbladet är en del av bruksanvisningen. Förvara det på en säker plats tillsammans med bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person. Läs igenom bruksanvisningen och framför allt säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda produkten.

DK Dette informationsblad er en fast del af betjeningsvejledningen. Opbevar det omhyggeligt sammen med betjeningsvejledningen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med. Læs betjeningsvejledningen før anvendelsen, og overhold især sikkerhedsanvisningerne.

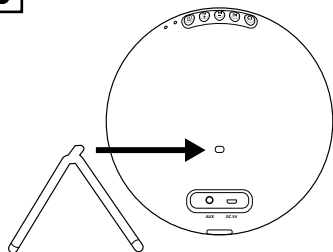
NL BE Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees voorafgaand aan gebruik de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften.

PL Niniejsza broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Należy ją przechowywać razem z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację. Przed zastosowaniem należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

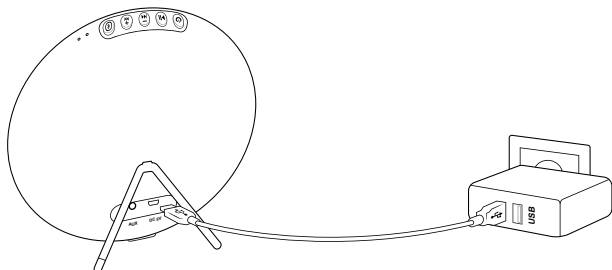
CZ Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené.

SK Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobré ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté.

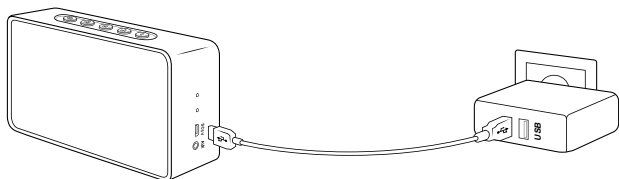
0 SLTR 70 A1



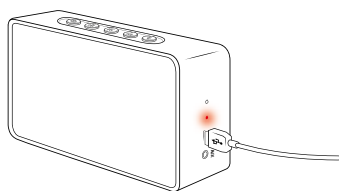
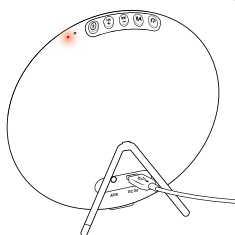
1a

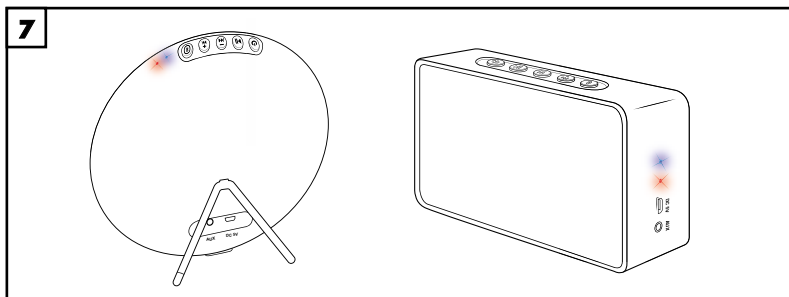
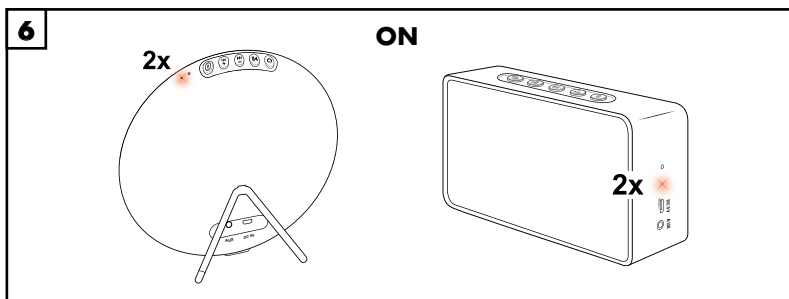
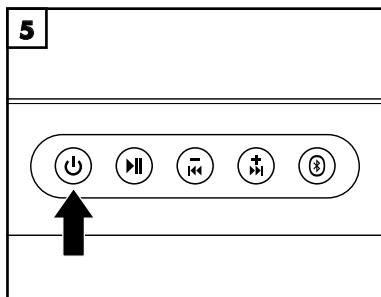
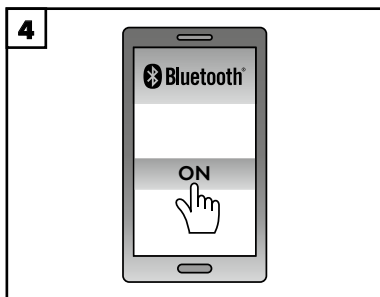
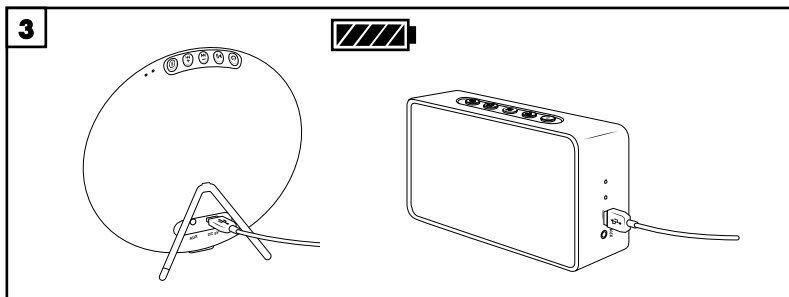


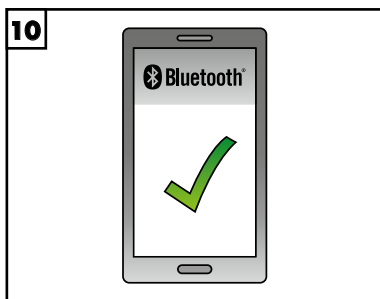
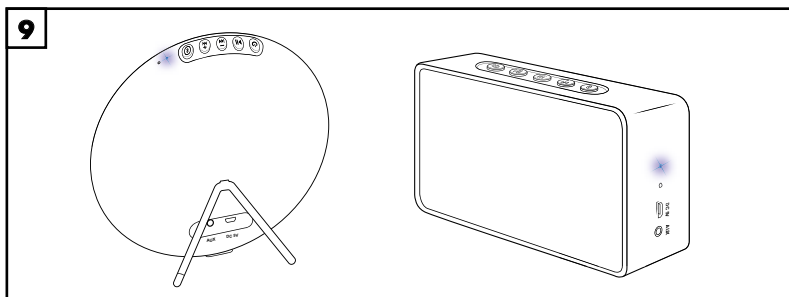
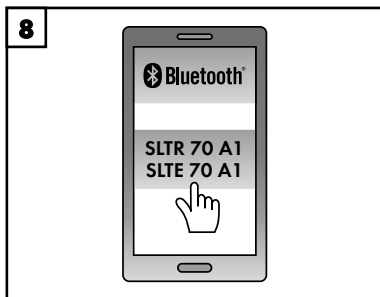
1b



2







- Abbildungen gelten nur für Erstinbetriebnahme.
- Illustrations apply to initial operation.
- Les illustrations sont uniquement valables pour la première mise en service.
- Le figure sono pertinenti solo per la prima messa in esercizio.
- As figuras são válidas apenas para a primeira colocação em funcionamento.
- Kuvat koskevat vain ensimmäistä käyttöönottoa.
- Bilderna gäller bara för den första gången produkten tas i bruk.
- Billederne gælder kun for den første ibrugtagning.
- Afbeeldingen gelden alleen voor de eerste ingebruikname.
- Ilustracje dotyczą tylko pierwszego uruchomienia.
- Obrázky platí pouze pro první uvedení do provozu.
- Obrázky platia iba pre prvé uvedenie do prevádzky.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen: 08 / 2018

Ident.-No.: SLTR70A1/SLTE70A1-082018-2

IAN 309598



www.lidl-service.com



HAUT-PARLEUR BLUETOOTH® SLTE 70 A1 / SLTR 70 A1

FR BE

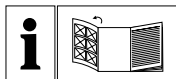
HAUT-PARLEUR BLUETOOTH®

Mode d'emploi et consignes de sécurité

DE AT CH

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Mode d'emploi et consignes de sécurité	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	21

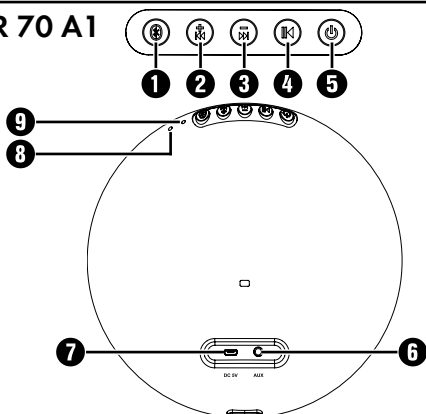
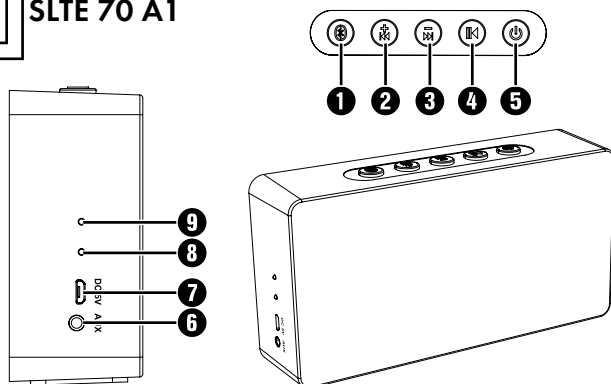
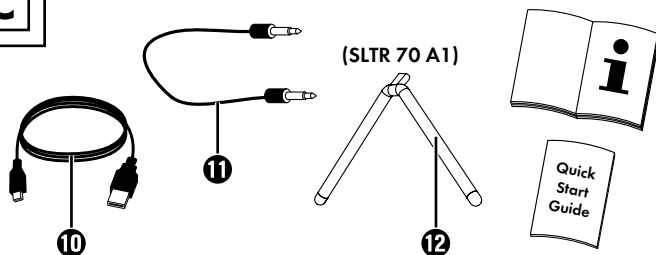
A**SLTR 70 A1****B****SLTE 70 A1****C**

Table des matières

Introduction	2
Informations relatives à ce mode d'emploi	2
Droits d'auteur	2
Remarques sur les marques commerciales	2
Utilisation conforme	2
Avvertissements et symboles utilisés	3
Sécurité	4
Consignes de sécurité fondamentales	4
Description des pièces	6
Mise en service	6
Déballage	6
Vérification du matériel livré	6
Charger la batterie interne	7
Montage du pied (seulement pour SLTR 70 A1)	8
Utilisation et fonctionnement	8
Allumer/éteindre le haut-parleur	8
Appairer le haut-parleur à un appareil Bluetooth®	9
Fonctions des touches pour la lecture de musique	10
Raccorder des périphériques de lecture externes (mode AUX)	11
Dépannage	12
Nettoyage	13
Rangement en cas de non-utilisation	13
Recyclage	13
Recyclage de l'emballage	13
Recyclage de l'appareil	14
Annexe	15
Caractéristiques techniques	15
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	16
Garantie de Kompernass Handels GmbH	16
Service après-vente	19
Importateur	19

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi est utilisé pour les appareils SLTE 70 A1 et SLTR 70 A1. Si ces appareils sont d'aspect différent, leur utilisation et leurs fonctions sont néanmoins identiques. Les particularités spécifiques à un appareil sont examinées à l'endroit correspondant dans le mode d'emploi.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Remarques sur les marques commerciales

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

La marque verbale **Bluetooth®** et le logo **Bluetooth®** sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Toute utilisation des noms de marque par la société Kompernaß Handels GmbH a lieu dans le cadre d'une licence.

Le nom de marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent au propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilisation conforme

Cet appareil électronique grand public sert à restituer les fichiers audio pouvant être envoyés à un périphérique de lecture externe via **Bluetooth®** ou via un câble jack de 3,5 mm. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature au titre de dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement avec ce niveau de risque signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Vous trouverez ce symbole sur le boîtier de l'appareil ; il indique que le contenu du mode d'emploi doit être observé.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant le maniement de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant chuté.
- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.
Il y a risque d'étouffement !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Si le câble de chargement ou les ports sont endommagés, faites-les remplacer par du personnel qualifié agréé ou par le service après-vente.
- Protégez le câble de chargement des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas trop tendu ou plié.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plate. En cas de chute, celui-ci risque d'être endommagé. **Il y a risque de blessures !**
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne posez pas de bougies allumées sur ou près de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à éviter les incendies.

- L'appareil peut chauffer pendant qu'il se charge. Pendant le chargement, placez l'appareil à un endroit bien aéré et ne le recouvrez pas.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation dans des pièces dans lesquelles règne une température ou une humidité élevée (par ex. la salle de bains) ou qui sont extrêmement poussiéreuses.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes ou éclaboussures d'eau et de la pénétration de liquides. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne placez à côté de lui aucun objet rempli d'eau (vases par ex.).
- Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, éteignez immédiatement l'appareil et détachez toutes les jonctions câblées. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de chargement livré avec.
- L'appareil contient une batterie lithium-ions intégrée. Une manipulation incorrecte des batteries lithium-ions peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Il ne faut pas jeter l'appareil au feu.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.

Risque de lésions auditives

DANGER



Risques représentés par un volume extrême !

Un niveau de musique élevé peut entraîner des lésions auditives.

- Lorsque vous utilisez l'appareil, évitez tout volume extrême, en particulier sur des périodes prolongées.

Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Touche 
- ❷ Touche + / 
- ❸ Touche - / 
- ❹ Touche 
- ❺ Touche 
- ❻ Port AUX (prise jack de 3,5 mm Ø)
- ❼ Prise de chargement micro-USB (DC 5V)
- ❽ LED rouge (LED de service/de chargement)
- ❾ LED bleue
- ❿ Câble de chargement USB (USB type A vers micro-USB)
- ⓫ Câble jack de 3,5 mm (3,5 mm des deux côtés)
- ⓬ Pied (seulement pour SLTR 70 A1)

Mise en service

Déballage

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

Vérification du matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Haut-parleur **Bluetooth®** SLTE 70 A1/SLTR 70 A1
- Câble de chargement (USB type A vers micro-USB)
- Câble jack de 3,5 mm (3,5 mm des deux côtés)
- Pied (seulement pour SLTR 70 A1)
- Guide de démarrage rapide
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Charger la batterie interne**ATTENTION**

- ▶ Ne chargez la batterie interne que dans des pièces intérieures sèches.

REMARQUE

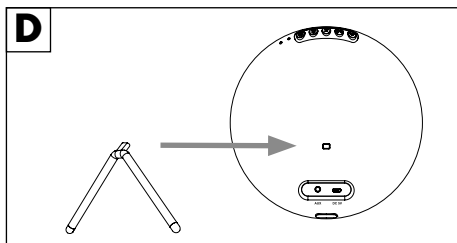
- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.
- ◆ Assurez-vous que l'appareil est éteint. Si l'appareil est allumé, la LED rouge **8** et la LED bleue **9** clignotent. Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche **⏻ 5** appuyée pendant env. 2 secondes.
- ◆ Reliez le connecteur USB de type A du câble de chargement USB **10** à un bloc d'alimentation USB (5 V, au moins 1500 mA) ou à un port USB 3.0 (reconnaissable au port USB bleu) de votre ordinateur.
- ◆ Reliez le connecteur micro-USB du câble de chargement USB **10** à la prise de chargement micro-USB (DC 5V) **7** de l'appareil.

REMARQUE

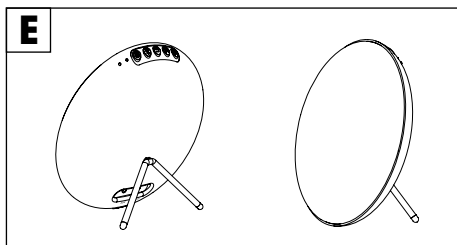
- ▶ L'appareil peut également être rechargé pendant la lecture de musique. Cela allonge toutefois la durée de chargement.
- ▶ La LED rouge **8** est allumée pendant le chargement. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la LED rouge **8** s'éteint.
- ▶ Le chargement dure env. 4 heures avec une intensité de chargement de 1500 mA. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la durée de lecture de musique à volume moyen peut atteindre 5 heures. La durée de lecture peut varier en fonction de l'utilisation (volume/mode).
- ▶ Une fois la batterie vide, un signal sonore retentit avec des intervalles de quelques secondes et la LED rouge **8** clignote. Lorsque la puissance de la batterie diminue trop, le haut-parleur s'éteint automatiquement.

Montage du pied (seulement pour SLTR 70 A1)

- ◆ Enfoncez le pied 12 dans l'évidement prévu à cet effet au dos de l'appareil (fig. D).



- ◆ Posez l'appareil sur le pied 12 (fig. E).



Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Allumer/éteindre le haut-parleur

- ◆ Maintenez la touche  5 appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer le haut-parleur et pour activer la fonction **Bluetooth®**. La LED rouge 8 clignote deux fois et un signal sonore retentit.
- ◆ Maintenez à nouveau la touche  5 appuyée pendant env. 2 secondes pour éteindre le haut-parleur et pour désactiver la fonction **Bluetooth®**. Un signal sonore retentit et la LED rouge 8 clignote deux fois.

Appairer le haut-parleur à un appareil Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le haut-parleur pour restituer de la musique via **Bluetooth®**, vous devez l'appairer avec un périphérique de lecture externe compatible **Bluetooth®**.

- ◆ Maintenez la touche  **5** appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer le haut-parleur et pour activer la fonction **Bluetooth®**. La LED rouge **8** clignote deux fois et un signal sonore retentit. La LED rouge **8** et la LED bleue **9** clignent en alternance.
- ◆ Réglez le périphérique de lecture externe de façon à ce qu'il cherche les appareils **Bluetooth®**. Vous trouverez une description détaillée de la procédure dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture externe.
- ◆ Sélectionnez, dans la liste des appareils **Bluetooth®** trouvés dans le menu des réglages de votre périphérique de lecture externe l'entrée **SLTR 70 A1** ou **SLTE 70 A1**. Le périphérique de lecture externe se connecte ensuite automatiquement via **Bluetooth®** au haut-parleur. Un bref signal sonore retentit lorsque la liaison a été établie avec succès et la LED bleue **9** s'allume.

Maintenant, vous pouvez utiliser le haut-parleur pour écouter de la musique sans câble depuis votre périphérique de lecture externe. La LED bleue **9** clignote une fois toutes les 2 secondes pour signaler que la liaison **Bluetooth®** est active.

REMARQUE

- Lors de l'allumage suivant, le haut-parleur se connecte automatiquement avec le périphérique de lecture externe connecté en dernier. Si votre périphérique de lecture externe ne se connecte pas à nouveau automatiquement avec le haut-parleur, vous devrez établir la connexion manuellement. Vous trouverez une description détaillée de la procédure dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture externe.
- Si vous voulez appairer le haut-parleur à un autre périphérique de lecture externe, il faut commencer par désappairer le périphérique de lecture externe actuellement appairé. À cette fin, maintenez la touche  **1** appuyée pendant env. 2 secondes. Un signal sonore retentit. À titre d'alternative, vous pouvez désappairer également via le périphérique de lecture externe actuellement connecté.
- Si la fonction **Bluetooth®** est activée, le haut-parleur s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes si aucune liaison **Bluetooth®** n'a été établie avec un périphérique de lecture externe.
- Dès que vous reliez le port AUX **6** au câble jack de 3,5 mm **11**, la fonction **Bluetooth®** est désactivée et le haut-parleur passe en mode AUX.

Fonctions des touches pour la lecture de musique

Touche	Fonction
	► Appuyer pendant 2 secondes pour allumer/éteindre l'appareil.
	► Appuyer brièvement pour lire/stopper la musique. (Seulement en cas de lecture via Bluetooth®) ► Appuyer brièvement pour mettre le haut-parleur en sourdine. Appuyer à nouveau brièvement pour supprimer la sourdine. (Uniquement en mode AUX)
	► Appuyer brièvement pour augmenter le volume. Une fois le volume maximum atteint, un court signal sonore retentit. Vous pouvez aussi augmenter le volume sur le périphérique de lecture externe. ► Appuyer pendant 2 secondes pour passer au titre suivant. (Seulement en cas de lecture via Bluetooth®)
	► Appuyer brièvement pour réduire le volume. Un bref signal sonore retentit une fois le volume minimum atteint. Vous pouvez aussi augmenter le volume sur le périphérique de lecture externe. ► Appuyer pendant 2 secondes pour revenir au début du titre actuel. Dans les 2 secondes suivantes, appuyer à nouveau pendant 2 secondes pour revenir au titre précédent. (Seulement en cas de lecture via Bluetooth®)
	► Appuyer pendant 2 secondes pour désappairer du haut-parleur le périphérique de lecture externe actuellement connecté via Bluetooth®. (Uniquement en présence d'une connexion Bluetooth® active) Ensuite la LED rouge ❸ et la LED bleue ❹ clignotent en alternance et le haut-parleur peut être à nouveau appairé à un périphérique de lecture externe.

REMARQUE

- Le réglage du volume sur le haut-parleur et sur le périphérique de lecture externe ont lieu indépendamment l'un de l'autre. Si par ex. le volume du haut-parleur est réglé sur le maximum et le volume du périphérique de lecture externe est réglé sur le minimum, le haut-parleur reste muet.

Raccorder des périphériques de lecture externes (mode AUX)

En mode AUX, vous pouvez raccorder des périphériques de lecture externes comme par ex. un lecteur MP3 ou un smartphone, pour l'utiliser comme source de lecture pour le haut-parleur.

- ◆ Assurez-vous que le haut-parleur est éteint.
- ◆ Raccordez le périphérique de lecture externe à l'aide du câble jack de 3,5 mm ⑪ au port AUX ⑥ du haut-parleur.
- ◆ Maintenez la touche  ⑤ appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer le haut-parleur. La LED rouge ⑧ clignote deux fois et un signal sonore retentit. Ensuite la LED bleue ⑨ s'allume.
- ◆ Démarrez la lecture sur le périphérique de lecture externe.
- ◆ Réglez ensuite le volume souhaité à l'aide de la touche + /  ② ou de la touche - /  ③ sur le haut-parleur. Vous pouvez aussi augmenter le volume sur le périphérique de lecture externe.
- ◆ Appuyez sur la touche  ④ si vous voulez mettre le haut-parleur en sourdine. Un bref nouvel appui sur la touche  ④ supprime la sourdine.
- ◆ Pour mettre fin au mode AUX, éteignez le haut-parleur et débranchez le câble jack de 3,5 mm ⑪ du port AUX ⑥ du haut-parleur.

REMARQUE

- Le haut-parleur s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes en mode AUX si aucune lecture n'a lieu via un périphérique de lecture externe.
- En mode AUX, la fonction **Bluetooth®** est désactivée. Il est en outre possible, par la touche + /  ② ou la touche - /  ③, de passer au titre suivant ou précédent.

Dépannage

Si vous voulez appairer le haut-parleur avec un périphérique de lecture externe compatible **Bluetooth®**, procédez comme suit :

- ◆ Assurez-vous que la fonction **Bluetooth®** est activée sur le périphérique de lecture externe.
- ◆ Assurez-vous qu'aucun câble jack de 3,5 mm **11** n'est raccordé au port AUX **6** du haut-parleur. Si un câble jack de 3,5 mm **11** est raccordé, la fonction **Bluetooth®** du haut-parleur est désactivée.
- ◆ Assurez-vous que le haut-parleur est allumé.
- ◆ Si vous utilisez plusieurs périphériques de lecture externes, vérifiez qu'une connexion établie auparavant a bien été coupée. Il se pourrait qu'un périphérique de lecture connecté précédemment se trouve à portée.
- ◆ Assurez-vous que le haut-parleur se trouve au maximum à 10 mètres du périphérique de lecture externe et qu'aucun obstacle ou appareil électronique ne se trouve entremis.

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser d'autres dysfonctionnements possibles et à y remédier :

Panne	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La batterie interne est vide.	Rechargez la batterie interne (voir le chapitre Charger la batterie interne)
Pas de son.	Le haut-parleur n'est pas allumé.	Maintenez la touche ⏻ 5 appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer le haut-parleur.
	Le volume est réglé sur le minimum.	Réglez le volume souhaité à l'aide de la touche + / ⏮ 2 . Haussez aussi le cas échéant le volume sur le périphérique de lecture externe.
	En mode AUX, le haut-parleur est en sourdine.	Appuyez sur la touche ⏸ 4 pour supprimer la sourdine.
	En mode AUX, le périphérique de lecture externe est en sourdine.	Supprimez la sourdine du périphérique de lecture externe.

Panne	Cause possible	Dépannage
Pas de son.	En mode AUX, le câble jack de 3,5 mm ⑪ n'est pas correctement raccordé.	Assurez-vous que le câble jack de 3,5 mm ⑪ est correctement raccordé au port AUX ⑥ du haut-parleur et au périphérique de lecture externe.

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, agressifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet attaquer les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

Rangement en cas de non-utilisation

- ◆ Entreposez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- ◆ Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

Recyclage

Recyclage de l'emballage



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension / courant de service	5 V $\overline{=}$ (courant continu), 1500 mA via prise de chargement USB
Spécifications Bluetooth®	Version 4.2 (portée jusqu'à 10 m)
Bande de fréquences	2,4 GHz
Puissance d'émission	< 10 dBm
Profils Bluetooth® pris en charge	AVRCP*/A2DP* (* si pris en charge par le périphérique de lecture externe Bluetooth®)
Puissance de sortie du haut-parleur	2 x env. 3,5 W RMS à 10 % THD
Impédance du haut-parleur	4 Ω
Plage de fréquences	20 - 20 000 Hz
Batterie intégrée (Lithium-ions)	3,7 V / 2000 mAh (7,4 Wh)
Port AUX	Prise jack de 3,5 mm $\emptyset$
Prise de chargement USB (DC 5V)	Micro-USB 2.0
Autonomie de fonctionnement	env. 5 h (à volume moyen)
Durée de chargement	env. 4 h (sous courant de chargement de 1500 mA)
Température de service	+15° C à +35° C
Température d'entreposage	+5° C à +40° C
Humidité ambiante (sans condensation)	$\leq$ 75 %
Dimensions	SLTR 70 A1 : env. $\emptyset$ 180 x 50 mm SLTE 70 A1 : env. 185 x 97 x 44 mm
Poids	env. 500 g

Remarques concernant la déclaration de conformité UE



Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité UE complète depuis www.kompernass.com/support/309598_DOC.pdf.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-16 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 309598

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	22
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	22
Urheberrecht	22
Hinweise zu Warenzeichen	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Verwendete Warnhinweise und Symbole	23
Sicherheit	24
Grundlegende Sicherheitshinweise	24
Teilebeschreibung	26
Inbetriebnahme	26
Auspacken	26
Lieferumfang prüfen	26
Internen Akku laden	27
Standfuß-Montage (nur für SLTR 70 A1)	28
Bedienung und Betrieb	28
Lautsprecher ein-/ausschalten	28
Lautsprecher mit einem Bluetooth® -Gerät koppeln	29
Funktion der Tasten bei Musikwiedergabe	30
Externe Wiedergabegeräte anschließen (AUX-Betrieb)	31
Fehlerbehebung	32
Reinigung	33
Lagerung bei Nichtbenutzung	33
Entsorgung	33
Entsorgung der Verpackung	33
Gerät entsorgen	34
Anhang	35
Technische Daten	35
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	38
Importeur	38

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Diese Bedienungsanleitung wird für die Geräte SLTE 70 A1 und SLTR 70 A1 verwendet. Diese Geräte sind optisch unterschiedlich, hinsichtlich Bedienung und Funktionalität jedoch nicht zu unterscheiden. Auf gerätespezifische Besonderheiten wird an den entsprechenden Stellen eingegangen.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien, welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel über ein externes Wiedergabegerät abgespielt werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse des Gerätes und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bei Beschädigung des Ladekabels oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden. **Es besteht Verletzungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
-  **WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.

- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.

Gefahr von Gehörschäden

GEFAHR



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie das Gerät benutzen.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Taste 
- ❷ Taste + / 
- ❸ Taste - / 
- ❹ Taste 
- ❺ Taste 
- ❻ AUX-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- ❼ Micro USB-Ladebuchse (DC 5V)
- ❽ Rote LED (Betriebs-/Lade-LED)
- ❾ Blaue LED
- ❿ USB-Ladekabel (USB Typ A auf Micro USB)
- ⓫ 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm)
- ⓬ Standfuß (nur für SLTR 70 A1)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Lautsprecher SLTE 70 A1/SLTR 70 A1
- Ladekabel (USB Typ A auf Micro USB)
- 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm)
- Standfuß (nur für SLTR 70 A1)
- Quick Start Guide
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden**ACHTUNG**

- ▶ Laden Sie den internen Akku nur in trockenen Innenräumen.

HINWEIS

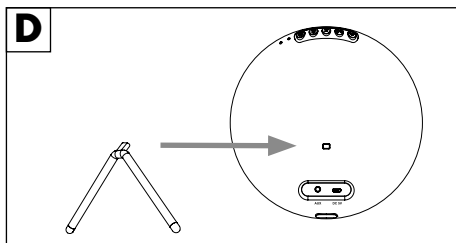
- ▶ Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Falls das Gerät eingeschaltet ist, blinken die rote LED **8** und die blaue LED **9**. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste **5** ca. 2 Sekunden gedrückt.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des USB-Ladekabels **10** mit einem USB-Netzteil (5 V, mindestens 1500 mA) oder einem USB-3.0-Anschluss (zu erkennen an der blauen USB-Buchse) Ihres Computers.
- ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabels **10** mit der Micro USB-Ladebuchse (DC 5V) **7** des Gerätes.

HINWEIS

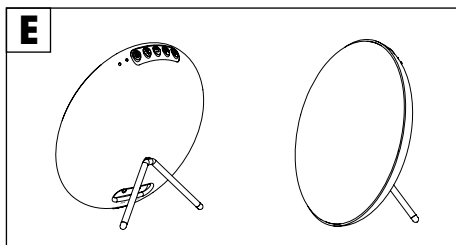
- ▶ Das Gerät kann auch während der Musikwiedergabe aufgeladen werden. Hierdurch verlängert sich jedoch die Ladezeit.
- ▶ Die rote LED **8** leuchtet während des Ladevorgangs. Wenn der Akku vollständig geladen, ist erloscht die rote LED **8**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 4 Stunden bei einem Ladestrom von 1500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe von bis zu 5 Stunden bei mittlerer Lautstärke möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Nutzung (Lautstärke/Betriebsart) schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönt mit Abstand von einigen Sekunden ein Signalton und die rote LED **8** blinkt auf. Wenn die Akkuleistung zu gering wird, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

Standfuß-Montage (nur für SLTR 70 A1)

- ◆ Stecken Sie den Standfuß 12 in die dafür vorgesehene Aussparung an der Rückseite des Gerätes (Abb. D).



- ◆ Stellen Sie das Gerät auf den Standfuß 12 (Abb. E).



Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Lautsprecher ein-/ausschalten

- ◆ Halten Sie die Taste  5 für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu aktivieren. Die rote LED 8 blinkt zweimal und es ertönt ein Signalton.
- ◆ Halten Sie die Taste  5 erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren. Es ertönt ein Signalton und die rote LED 8 blinkt zweimal.

Lautsprecher mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln

Bevor Sie den Lautsprecher für die Musikwiedergabe über **Bluetooth®** verwenden können, müssen Sie ihn mit einem **Bluetooth®**-kompatiblen externen Wiedergabegerät koppeln.

- ♦ Halten Sie die Taste **⏻ 5** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu aktivieren. Die rote LED **8** blinkt zweimal und es ertönt ein Signalton. Dann blinken abwechselnd die rote LED **8** und die blaue LED **9**.
- ♦ Stellen Sie das externe Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ♦ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen **Bluetooth®**-Geräte im Einstellungs Menü Ihres externen Wiedergabegerätes den Eintrag **SLTR 70 A1** bzw. **SLTE 70 A1**. Das externe Wiedergabegerät wird nun automatisch über **Bluetooth®** mit dem Lautsprecher verbunden. Es ertönt ein kurzer Signalton, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde und die blaue LED **9** leuchtet.

Sie können nun den Lautsprecher verwenden, um Musik von Ihrem externen Wiedergabegerät kabellos über den Lautsprecher anzuhören. Die blaue LED **9** blinkt alle 2 Sekunden einmal, um die aktive **Bluetooth®**-Verbindung anzuzeigen.

HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen externen Wiedergabegerät. Wenn Ihr externes Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Lautsprecher verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn Sie den Lautsprecher mit einem anderen externen Wiedergabegerät verbinden möchten, müssen Sie zuerst das aktuell verbundene Wiedergabegerät entkoppeln. Halten Sie dazu für ca. 2 Sekunden die Taste **⏻ 1** gedrückt. Ein Signalton ertönt. Alternativ können Sie die Entkopplung auch über das aktuell verbundene Wiedergabegerät vornehmen.
- ▶ Der Lautsprecher schaltet sich bei aktivierter **Bluetooth®**-Funktion automatisch nach 2 Minuten aus, wenn keine **Bluetooth®**-Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät hergestellt wird.
- ▶ Sobald Sie den AUX-Anschluss **6** mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel **11** verbinden, wird die **Bluetooth®**-Funktion deaktiviert und der Lautsprecher wechselt in den AUX-Betrieb.

Funktion der Tasten bei Musikwiedergabe

Taste	Funktion
	▶ 2 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät ein-/auszuschalten.
	▶ Kurz drücken, um die Musik wiederzugeben/anzuhalten. (Nur bei Wiedergabe über Bluetooth®) ▶ Kurz drücken, um den Lautsprecher stumm zu schalten. Erneut kurz drücken, um die Stummschaltung aufzuheben. (Nur bei AUX-Betrieb)
	▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton. Alternativ können Sie die Lautstärke auch am externen Wiedergabegerät einstellen. ▶ Drücken und 2 Sekunden halten, um zum nächsten Titel zu wechseln. (Nur bei Wiedergabe über Bluetooth®)
	▶ Kurz Drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton. Alternativ können Sie die Lautstärke auch am externen Wiedergabegerät einstellen. ▶ Drücken und 2 Sekunden halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln. (Nur bei Wiedergabe über Bluetooth®)
	▶ Drücken und 2 Sekunden halten, um das aktuell über Bluetooth® verbundene externe Wiedergabegerät vom Lautsprecher zu entkoppeln. (Nur bei aktiver Bluetooth®-Verbindung) Danach blinken die rote LED  und die blaue LED  abwechselnd und der Lautsprecher kann erneut mit einem externen Wiedergabegerät gekoppelt werden.

HINWEIS

- ▶ Das Einstellen der Lautstärke am Lautsprecher und am externen Wiedergabegerät erfolgt unabhängig voneinander. Wenn z. B. die Lautstärke des Lautsprechers auf Maximum eingestellt ist und die Lautstärke des externen Wiedergabegerätes auf Minimum, hören Sie über den Lautsprecher nichts.

Externe Wiedergabegeräte anschließen (AUX-Betrieb)

Im AUX-Betrieb können Sie externe Wiedergabegeräte wie z. B. einen MP3-Player oder ein Smartphone anschließen, um diese als Wiedergabequelle für den Lautsprecher zu verwenden.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- ◆ Schließen Sie das externe Wiedergabegerät mittels des 3,5 mm-Klinkenkabels **11** an den AUX-Anschluss **6** des Lautspechers an.
- ◆ Halten Sie die Taste **⏻ 5** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Die rote LED **8** blinkt zweimal und es ertönt ein Signalton. Dann leuchtet die blaue LED **9**.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am externen Wiedergabegerät.
- ◆ Stellen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke mit der Taste **+ / ⏭ 2** bzw. Taste **- / ⏮ 3** am Lautsprecher ein. Alternativ können Sie die Lautstärke auch am externen Wiedergabegerät einstellen.
- ◆ Drücken Sie die Taste **⏻ 4**, wenn Sie den Lautsprecher stumm schalten möchten. Ein erneutes kurzes Drücken der Taste **⏻ 4** hebt die Stumm-schaltung wieder auf.
- ◆ Zum Beenden des AUX-Betriebs schalten Sie den Lautsprecher aus und entfernen Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel **11** vom AUX-Anschluss **6** des Lautspechers.

HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher schaltet sich im AUX-Betrieb automatisch nach 15 Minuten aus, wenn keine Wiedergabe über ein externes Wiedergabegerät erfolgt.
- ▶ Im AUX-Betrieb ist die **Bluetooth®**-Funktion deaktiviert. Es ist außerdem nicht möglich, mit der Taste **+ / ⏭ 2** bzw. Taste **- / ⏮ 3** zum nächsten bzw. vorherigen Titel zu wechseln.

Fehlerbehebung

Wenn Sie den Lautsprecher nicht mit einem **Bluetooth®**-kompatiblen externen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am externen Wiedergabegerät die **Bluetooth®**-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein 3,5 mm-Klinkenkabel **11** am AUX-Anschluss **6** des Lautspechers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem 3,5 mm-Klinkenkabel **11** ist die **Bluetooth®**-Funktion des Lautspechers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere externe Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher maximal 10 Meter vom externen Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist leer.	Laden Sie den internen Akku. (siehe Kapitel <i>Internen Akku laden</i>)
Kein Ton.	Der Lautsprecher ist nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Taste ⏻ 5 für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit der Taste + / ⏮ 2 ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am externen Wiedergabegerät.
	Im AUX-Betrieb ist der Lautsprecher stumm geschaltet.	Drücken Sie die Taste ⏭ 4 , um die Stummschaltung aufzuheben.
	Im AUX-Betrieb ist das externe Wiedergabegerät stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am externen Wiedergabegerät auf.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton.	Im AUX-Betrieb ist das 3,5 mm-Klinkenkabel ❶ nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das 3,5 mm-Klinkenkabel ❶ korrekt mit dem AUX-Anschluss ❷ des Lautsprechers und dem externen Wiedergabegerät verbunden ist.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Entsorgung der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe,

20 – 22: Papier und Pappe,

80 – 98: Verbundstoffe

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 1500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 4.2 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	AVRCP*/A2DP* (* wenn vom Bluetooth® - Wiedergabegerät unterstützt)
Ausgangsleistung Lautsprecher	2 x ca. 3,5 W RMS @ 10 % THD
Lautsprecherimpedanz	4 Ω
Frequenzbereich	20–20.000 Hz
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V / 2000 mAh (7,4 Wh)
AUX-Anschluss	3,5 mm $\varnothing$ Klinkenbuchse
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
Betriebszeit	ca. 5 h (bei mittlerer Lautstärke)
Ladezeit	ca. 4 h (bei 1500 mA Ladestrom)
Betriebstemperatur	+15° C bis +35° C
Lagertemperatur	+5° C bis +40° C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	$\leq 75\%$
Maße	SLTR 70 A1: ca. $\varnothing$ 180 x 50 mm SLTE 70 A1: ca. 185 x 97 x 44 mm
Gewicht	ca. 500 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie unter www.kompernaß.com/support/309598_DOC.pdf herunterladen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 309598

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen:

08 / 2018 · Ident.-No.: SLTE70A1/SLTR70A1-082018-3
